

# Betriebs- anleitung



**Heckenschere  
Park Ranger 2150**

# Einleitung

**Sehr geehrter Kunde,**

## **wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Egholm Produkts**

Der Park Ranger 2150 ist ein in Dänemark entwickelter und hergestellter Geräteträger, der sich flexibel nutzen lässt und sich besonders gut für die Pflege von Außenbereichen eignet.

## **Optimale Nutzung Ihres Park Ranger 2150 mit Heckenschere**

Um eine optimale Leistung des Park Ranger 2150 mit Heckenschere zu gewährleisten, sollten Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme unbedingt aufmerksam durchlesen. Sollten Sie dies versäumen, besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden – auch an Geräteträger und Anbaugerät.

## **Sicherheitshinweis**

Auslegung und Ausstattung der Heckenschere gewährleisten bei der Arbeit höchstmögliche Sicherheit für den Bediener und in der Nähe befindliche Personen. Wir bitten Sie daher, sich den Abschnitt „1.1 Sicherheit“ besonders aufmerksam durchzulesen. Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.

Die Heckenschere ist ausschließlich für den Einsatz durch Fachleute bestimmt. Bei der Übergabe wird der Bediener gründlich in die Funktionen eingewiesen, um die Maschine optimal zu beherrschen. Geräteträger und Anbaugerät dürfen erst von einer anderen Person bedient werden, nachdem diese die Betriebsanleitung aufmerksam durchgelesen hat und gründlich eingewiesen wurde. Die Betriebsanleitung zählt zur unverzichtbaren Grundausstattung und muss jedem verkauften Gerät beiliegen.

## **Warnhinweise**

Einige Stellen in der Betriebsanleitung sind mit diesem Symbol markiert. Dieses Warndreieck weist auf Punkte hin, bei denen zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen des Geräts und seiner Teile besondere Sorgfalt angebracht ist. Dieses Warndreieck enthält auch Hinweise, worauf an dieser Stelle besonders zu achten ist.



## **Vorbehalte**

Da wir von Egholm laufend um Verbesserungen bemüht sind, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Änderungen an dem Gerät und seinen Teilen vorzunehmen. Egholm haftet nicht für etwaige Fehler oder Auslassungen in dieser Betriebsanleitung.

## **Kontaktieren Sie Egholm**

Sollten Sie Fragen zu Ihrem neuen Produkt von Egholm haben, können Sie sich jederzeit an die Egholm wenden.

Mit freundlichen Grüßen,  
Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig  
T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10  
E-Mail: info.de@egholm.de · www.egholm.de

|   |    |
|---|----|
| Allgemeines .....   | 5  |
| 1.1 Sicherheit .....  | 5  |
| 1.2 EG-Konformitätserklärung .....                                  | 6  |
| 1.3 Technische Daten .....  | 7  |
| Betriebsanleitung .....   | 9  |
| 2.1 An-/Abbau .....   | 9  |
| 2.2 Vor der Inbetriebnahme .....                                    | 11 |
| 2.3 Inbetriebnahme .....  | 12 |
| 2.4 Einstellen der Heckenscherenposition .....                      | 13 |
| Service und Wartung .....   | 17 |
| 3.1 Reinigung .....   | 17 |
| 3.2 Wartung .....   | 17 |
| Bestimmungen .....  | 19 |
| 4.1 Garantie .....  | 19 |
| 4.2 Reklamationsbestimmungen .....                                  | 20 |
| 4.3 Entsorgung .....  | 20 |
| Verschleißteile .....   | 22 |
| 5.1 Verschleißteile der Heckenschere für den Park Ranger 2150 ..... | 22 |
| Notizen .....   | 23 |

Der Park Ranger 2150 mit Heckenschere schneidet Hecken und Sträucher mit einer maximalen Höhe von 3 Metern und einer maximalem Aststärke von 20 mm (je nach Art der Hecke/des Strauches) schnell und effektiv. Die Heckenschere wird vorne am Geräteträger angebaut und von der Kabine aus gesteuert.

Die Heckenschere lässt sich leicht einstellen, um horizontal, vertikal oder in einem beliebig wählbaren Winkel zu schneiden.

Beim Transport wird die Heckenschere platzsparend eingeklappt.

Die Heckenschere lässt sich ohne Werkzeug in weniger als einer Minute an- und abbauen.

Nach dem Abbau wird die Heckenschere von vier Rädern getragen und lässt sich somit extrem leicht lagern.

# Allgemeines

**Honest  
Machines**

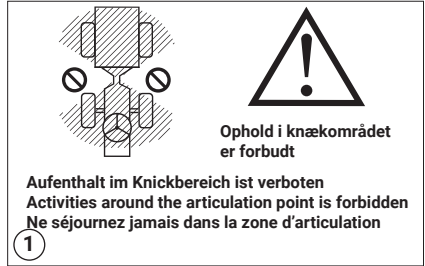
## 1.1 Sicherheit



### Hinweis

Durch die Knicklenkung schert der hintere Teil des Geräteträgers beim Wenden aus.

Stellen Sie sicher, dass sich niemand in unmittelbarer Nähe der Maschine aufhält, während sie in Betrieb ist. (Abbildung 1)



Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Arbeitsbereich aufhält



### Stellen Sie sicher, dass sich niemand in unmittelbarer Nähe der Maschine aufhält, während sie in Betrieb ist

Um Personenschäden zu vermeiden, darf sich beim Absenken oder Kippen des Schneidbalkens niemand in unmittelbarer Nähe des Schneidbalkens aufhalten.



Schutzabdeckung



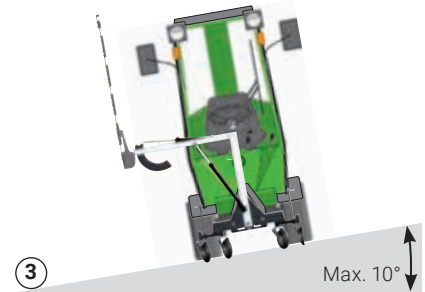
### Bei Nichtgebrauch oder beim Transport der Heckenschere ist der Schneidbalken abzudecken

Die Abdeckung darf erst unmittelbar vor dem Gebrauch abgenommen werden. (Abbildung 2)



### Bei Wartungs- oder Reparaturarbeiten muss der Motor immer ausgeschaltet sein

Der Motor des Anbaugeräts muss gestoppt werden, bevor irgendwelche Einstellungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten an der Heckenschere vorgenommen werden können.



Gelände mit mehr als 10° Neigungswinkel darf nicht befahren werden



### Unfälle durch Umkippen vermeiden

Niemals Bereiche befahren, in denen Rutsch- oder Kippgefahr besteht. Niemals Hänge mit einem Gefälle von mehr als 10 Grad befahren. Wenn die Heckenschere angebaut ist, muss der Reifendruck kontrolliert und auf 1,5 bar eingestellt werden. Zu geringer Reifendruck erhöht die Gefahr des Umkippens. (Abbildung 3)

# Allgemeines

## 1.2 EG-Konformitätserklärung

Hersteller: **Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Tel.: **+45 97 81 12 05**

erklärt hiermit, dass das

Gerät: **Heckenschere**  
Modell: **Elkær Maskiner**  
Typ: **HK 1300 MINI / 2200**

den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Beachte: Jede Änderung, Umbau oder Ergänzung von Anbaugeräten, Zubehör oder anderer Ausrüstung, die nicht von Egholm hergestellt werden, führt automatisch zur Erlöschung der Typgenehmigung, CE-Zulassung und jeder anderen Genehmigung sowie zur Erlöschung der Gewährleistung.

Sofern zwischen Nutzer, Kunde und Egholm nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, ist Egholm Eigentümer aller Daten, die von der Maschine und den Anbaugeräten während der Nutzungsdauer erzeugt werden.

Autorisierte Person für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation  
Knud Olesen  
Egholm A/S  
Transportvej 27  
7620 Lemvig

Ort: Lemvig, Dänemark  
Datum: \_\_\_\_\_  
Unterschrift:   
Knud Olsen, Senior Engineer

## 1.3 Technische Daten

| <b>Abmessungen</b>               | <b>Montiert</b> | <b>Demontiert</b> |
|----------------------------------|-----------------|-------------------|
| Länge (L) .....                  | 3.500 mm        | 1.000 mm          |
| Breite (B) .....                 | 1.600 mm        | 1.600 mm          |
| Höhe (H) mit Kabine .....        | 1.960 mm        | 1.450 mm          |
| Höhe (H) mit Überrollbügel ..... | 2.000 mm        |                   |

### Technische Daten

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Typ .....                            | HP 1300 MINI / 2200                            |
| Max. horizontale Reichweite .....    | 2.500 mm                                       |
| Arbeitsbreite .....                  | 1.300 mm                                       |
| Horizontale Schnitthöhe .....        | 300 bis 2.100 mm                               |
| Vertikale Schnitthöhe .....          | 0 bis 3.200 mm                                 |
| Max. Winkel des Schneidbalkens ..... | 270 °  |
| Max. Aststärke .....                 | 20 mm  |
| Arbeitsgeschwindigkeit .....         | 1 bis 3 km/h                                   |
| Gewicht .....                        | 130 kg   |
| Hydrauliköl .....                    | Texaco Rando HDZ 46 oder ein gleichwertiges Öl |

### Hinweis

Technische Änderungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

### Typenschild

(Abbildung 1)



Typenschild

# Betriebsanleitung

**Honest  
Machines**



## 2.1 An-/Abbau

1. Der Sicherungshebel am A-Rahmen des Geräteträgers muss entriegelt sein. (Abbildung 1)

### Tipps

Die Vorderräder der Heckenscherer anheben und die Stützbeine ausfahren, damit sich die Vorderräder vom Boden lösen und der A-Rahmen der Heckenscherer nach hinten geneigt ist. Das erleichtert es Ihnen, beim Anbau den A-Rahmen am Geräteträger zu „erwischen“. (Abbildung 2)

2. Den Geräteträger so an den A-Rahmen der Heckenscherer heranfahren, dass die beiden A-Rahmen ineinander passen. (Abbildung 3)

3. Den A-Rahmen mithilfe von Hebel A an der linken Seite des Geräteträgers anheben, bis die Heckenscherer frei über dem Boden hängt. (Abbildung 4)

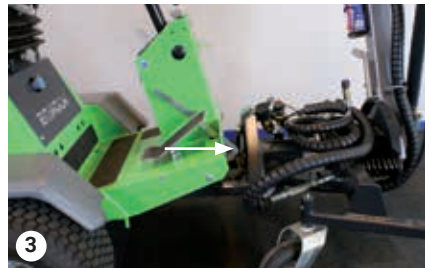
4. Den Motor ausschalten.



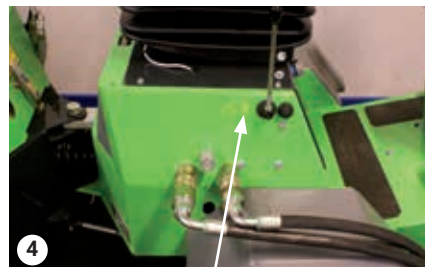
Entriegelter A-Rahmen



Ausgefahrenes Stützbein



Einrasten



Hebel D

# Betriebsanleitung

## 2.1 An-/Abbau - Fortsetzung

5. Die Heckenschere mithilfe des Sicherungshebels am A-Rahmen einrasten lassen. (Abbildung 1)

Die Hydraulikschläuche an die Stecker B, C und D anschließen.

6. Den Sicherungsstift am Stützbein sämtlicher Räder herausziehen.

Die Stützbeine bis zum Anschlag hochschieben und die Sicherungsstifte wieder einführen. (Abbildung 2)

7. Abbau:

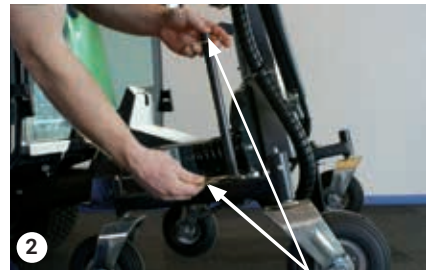
Zum Abbauen der Heckenschere die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

Zur Vermeidung von Unfällen beim Abbau der Heckenschere muss der Geräteträger unbedingt auf einer ebenen und festen Oberfläche stehen.

Die Schutzkappen zum Schutz vor Schmutz auf die Schnellkupplungen setzen.



A-Rahmen verriegeln

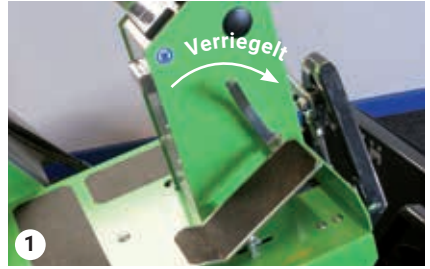


Stützbein oben  
Sicherungsstift

## 2.2 Vor der Inbetriebnahme

### Während des Transports

Heckenschere in der angehobenen Position mithilfe der Transportverriegelung verriegeln. So wird verhindert, dass das Anbaugerät während des Transports versehentlich heruntergelassen wird.



Transportverriegelung betätigt

# Betriebsanleitung

## 2.3 Inbetriebnahme

1. Schutzabdeckung vom Schneidbalken entfernen. (Abbildung 1)

2. Den Motor starten.

3. Zum Starten der Heckenschere den Hebel D an der rechten Seite des Geräteträgers nach oben in Position 1 umlegen. (Abbildung 2)

4. Die Heckenschere hinunterlassen, indem Hebel A an der rechten Seite des Geräteträgers nach unten in Position 2 umgelegt wird. (Abbildungen 3 und 4)

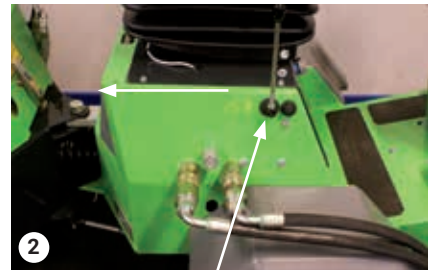


### Hinweis

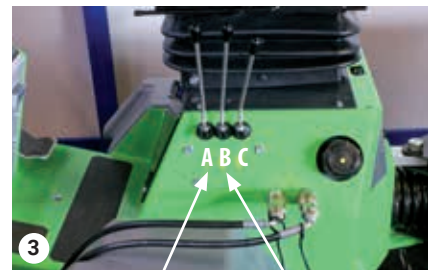
Stellen Sie sicher, dass sich niemand in unmittelbarer Nähe der Maschine aufhält, während sie in Betrieb ist.



Schutzabdeckung



Hebel D



Hebel A

Hebel B



Räder auf dem Boden

## 2.4 Einstellen der Heckenscherenposition

Zum Einstellen der Position der Heckenscheren die Hebel B und C entweder zum Sitz hin oder vom Sitz weg bewegen. (Abbildung 1)

### Heckenschneiden auf der linken Seite des Geräteträgers

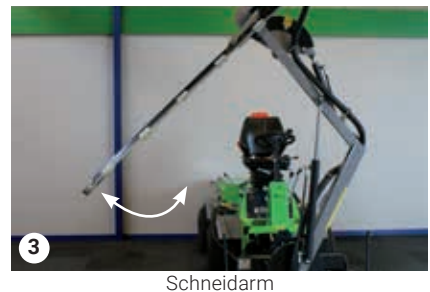
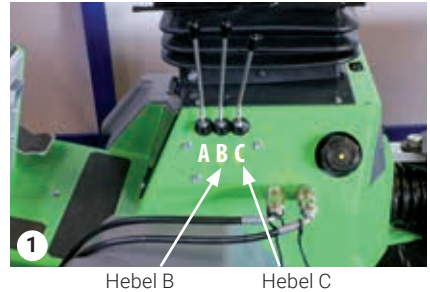
1. Hebel C benutzen, um den Schneidarm zu bewegen. (Abbildung 2)

2. Hebel B benutzen, um den Schneidbalken zu bewegen. (Abbildung 3)

### Horizontales/vertikales Heckenschneiden auf der linken Seite

1. Hebel B betätigen, bis der Schneidbalken die gewünschte Position erreicht.

2. Zum Heckenschneiden in höheren horizontalen/vertikalen Positionen: Hebel C betätigen, um den Schneidarm nach oben zu bewegen. Hebel B benutzen, um den Schneidbalken neu zu positionieren.



# Betriebsanleitung

## 2.4 Einstellen der Heckenscherenposition - Fortsetzung

### Von der linken zur rechten Seite des Geräteträgers wechseln.

1. Hebel B benutzen, um den Schneidbalken zu bewegen. Die Maschine erst abschalten, wenn sich das Ende mit dem Schneidbalken auf der rechten Seite befindet. (Abbildung 1)

2. Den Ausleger von der linken in die rechte Position bewegen.

Den Sicherungsstift lösen, indem der Griff um 90 Grad nach außen gedreht wird.

Der Ausleger kann nun zur rechten Seite gekippt und dort verriegelt werden. (Abbildungen 2 + 3)

### Tipps Schmale Wege

Falls Hecken entlang eines schmalen Weges geschnitten werden müssen, den Ausleger komplett zur gegenüberliegenden Seite kippen. So bleibt der Schneidbalken dicht am Geräteträger.

### Tipps Reichweite

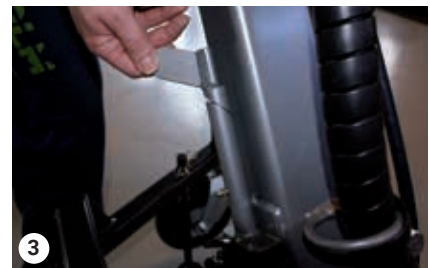
Falls eine lange seitliche Reichweite benötigt wird, den Ausleger zu der Seite kippen, wo die Schneidarbeiten durchgeführt werden sollen. (Abbildung 4)



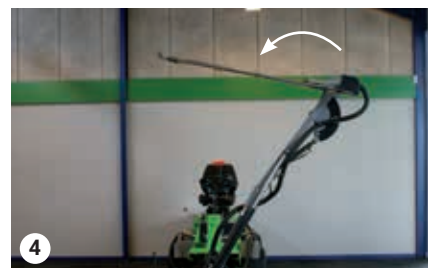
1 Schneidbalken auf der rechten Seite



2 Einstellung des Auslegers



3 Sicherungsstift



4 Arm nach rechts

## 2.4 Einstellen der Heckenscherenposition - Fortsetzung

### Horizontales/vertikales Heckenschneiden auf der linken Seite

1. Hebel B betätigen, bis der Schneidbalken die gewünschte Position erreicht.
2. Zum Heckenschneiden in höheren horizontalen/vertikalen Positionen: Hebel C betätigen, um den Schneidarm in die gewünschte Höhe zu bringen. Hebel B benutzen, um den Schneidbalken neu zu positionieren.

### Tipps

Hecken und Sträucher von unten schneiden, d. h. der Schneidbalken zeigt mit der Außenseite nach unten, sodass die Kufe nur ganz leicht auf dem Boden aufliegt. Schneidbetrieb starten. Der Schneidbalken wird dann die Hecke entlang immer weiter nach oben geführt, und zwar so, dass derselbe Abschnitt der Hecke bis zu deren oberen Rand geschnitten wird. (Abbildung 1)

### Arbeitsgeschwindigkeit

Je nach herrschenden Bedingungen wird eine Arbeitsgeschwindigkeit von 1 bis 3 km/h empfohlen.



Kufe

# Service und Wartung

**Honest  
Machines**



## 3.1 Reinigung

Tägliche Reinigung und Wartung verlängert die Lebensdauer von Geräteträger und Anbaugerät.

Die Heckenschere nach dem Einsatz mit Wasser reinigen.

Den Hochdruckreiniger nie direkt auf die Schnellkupplungen richten.

Schnellkupplungen mit einem Tuch abwischen. (Abbildung 1)



Reinigung der Schnellkupplungen

## 3.2 Wartung

Den Sitz sämtlicher Schrauben nach einigen Betriebsstunden kontrollieren und die Schrauben ggf. festziehen. Anschließend ist dieser Wartungsschritt nur noch einmal pro Saison erforderlich.

Nach jeweils zwei Betriebsstunden die Messer und Messerhalter schmieren. (Abbildung 2)

Die Schmiernippel an allen beweglichen Teilen müssen mindestens einmal pro Saison nachgefüllt werden. (Abbildung 3)

Beschädigte Messer müssen sofort ausgetauscht werden. Auf diese Weise wird ein effektiver Schneidbetrieb sichergestellt und der Verschleiß an der Heckenschere wird reduziert.

**Der Austausch der Messer darf nur von einem autorisierten Egholm Händler vorgenommen werden**



Schmieren des Messers



Schmiernippel

# Bestimmungen

**Honest  
Machines**

## 4.1 Garantie

Wir gewähren 12 Monate Garantie auf Materialien und Herstellung der Heckenschere –gültig ab Kaufdatum.

Sollten während der Garantiezeit Fehler oder Schäden am Gerät auftreten, führt die Fa. Egholm Reparaturen gemäß nachstehender Garantiebedingungen ohne Berechnung von Arbeitszeit und Materialaufwand durch.

### Garantiebedingungen

1. Die von Egholm Garantie gilt nur bei Vorlage einer mit Typenbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum versehenen Rechnung.
2. Regelmäßige Kontrollen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen sind von der Garantie nicht abgedeckt.
3. Jegliche Fragen zur Garantie sind an den Händler zu richten, bei dem die Maschine gekauft wurde.
4. Diese Garantie umfasst keine Defekte, die nicht auf Material- oder Herstellungsmängel zurückgeführt werden können.
5. Diese Garantie gilt nur für Personen und Unternehmen, die die Maschine während der Garantiezeit legal erworben haben.
6. Damit Egholm eventuelle Garantieansprüche anerkennen kann, muss die Wartung gemäß den geltenden Anweisungen durchgeführt und dokumentiert werden.
7. Die Fa. Egholm behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder konstruktive Änderungen an Maschinen vorzunehmen, ohne sich dazu zu verpflichten, schon ausgelieferte Maschinen ebenfalls entsprechend zu modifizieren.

### Folgendes ist in der Garantie nicht beinhaltet

Verschleiß, Unfallschäden, Schäden an der Maschine durch Bedienungsfehler, durch eigenmächtige konstruktive Änderungen oder durch Verwendung von Ersatzteilen und Anbaugeräten, die nicht von der Fa. Egholm stammen.

Maschinen mit unleserlicher Seriennummer.

Schäden als Folge von Witterungseinflüssen, Wasser-, Brand- und Kriegsschäden, Unruhen, nicht oder mangelhaft durchgeführter Wartung und alle Umstände, die sich der Kontrolle durch die Fa. Egholm entziehen.

# Bestimmungen

## 4.2 Reklamationsbestimmungen

Alle Anfragen zum Einsatz, der Reparatur, der Wartung oder zu Ersatzteilen sowie eventuelle Reklamationen richten Sie bitte direkt an den Vertriebspartner, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Wir sind sicher, dass Ihnen das Gerät viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Mit freundlichen Grüßen,  
Egholm A/S

## 4.3 Entsorgung

Wenn die Heckenschere nach vielen Jahren nicht mehr funktionstüchtig ist, muss sie auf verantwortungsvolle Weise und in Übereinstimmung mit den nationalen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.

1. Gebrauchtes Hydrauliköl zur Entsorgung bei der kommunalen Sammelstelle oder Abfallentsorgungsanlage abliefern.
2. Kunststoff- und Gummitteile abbauen und gemäß den geltenden Umweltbestimmungen entsorgen.
3. Danach kann das Gerät einem öffentlich geprüften Altmetallhändler übergeben werden.

# Verschleißteile

**Honest  
Machines**

# Verschleißteile

## 5.1 Verschleißteile der Heckenschere für den Park Ranger 2150



E90601370 Kompletter Messersatz



E90601050 Messerzahn



E90601410 Komplettes oberes Messer



E90601060 Metallbolzen



E90601420 Komplettes unteres Messer



E01100330 Rad



E90601030 Messerführung



E02901080 Schmiermittelspray



E90601100 Kufe



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)